



# MONTE-TORO

REVISTA MARIANA MENSUAL

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Redacción y Administración: José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40. = 10 Cént. número

AÑO V. \*

CIUDADELA Y NOVIEMBRE DE 1916.

\* NÚM. 60.

## SUMARIO:

*Sección doctrinal:* «Títulos de la Santísima Virgen». XII. «Virgen Clementísima», por Mariano, pág. 85.

«Bon repós i bon remei», por Orfila, Pbro., pág. 86.

*Sección poética:* «Eucarística», por el Dr. don José Tudurí, Pbro., pág. 87.

*Sección histórica:* Religiosos que han vestido

el hábito en el Convento de Monte-Toro, pág. 89.

«Efemérides montetorinas»: Mes de Noviembre, pág. 92.

*Folleto:* «Selecta», novelas y narraciones cortas, recogidas en album, traducidas y arregladas expresamente para **Monte-Toro**, por el Dr. D. José Tudurí, Pbro.

## SECCIÓN DOCTRINAL

### TÍTULOS

DE LA

## VIRGEN SANTÍSIMA

XII.

### VIRGEN CLEMENTÍSIMA

**S**i se pregunta, por qué la Iglesia nos hace implorar la clemencia más bien que la bondad de María, podrá responderse que la bondad tiene cierto grado de dulzura propia por sí misma para mover el corazón, y en María, esta cualidad tan preciosa para nosotros, es eminentemente perfecta.

Si, esa noble cualidad de los grandes corazones, resplandece admirablemente en el de María, «De ella, dice S. Bernardo, se puede entender muy bien aquella magnífica imagen de una mujer mortal revestida del sol, que vió en otro tiempo el Profeta de Patmos, porque a la manera que este astro del día derrama indistintamente torrentes de luz sobre buenos y malos, de la propia suerte María no repara en el que le invoca si ha sido más o menos culpable en lo pasado, sino que se muestra dulce, misericordiosa y clemente respecto de todos los que reclaman su ayuda y abraza, como entre estrechos lazos de una caridad extrema, todas sus necesidades y todas sus miserias.» ¿Y cómo po-



driamos concebir otra cosa? Por ventura, «no es ella dice S. Agustín, la que nos ha hecho hijos de la Iglesia por su caridad? Y esta caridad inefable, ¿no debe inspirarla constantemente para con nosotros todos los sentimientos de una madre cuyo corazón se derrite, por decirlo así de ternura, como la cera dentro del fuego? «Si, ciertamente responde a este mismo objeto el inmortal Bosuet; Ella es siempre la misma para nosotros; siempre buena, siempre madre. El amor de nuestra salud está siempre vivo en ella, no siendo ni menos fecunda, ni menos eficaz que ya lo era cuando prestó su consentimiento al augusto misterio de la Encarnación.

No sin fundamento, pues se complace la piedad cristiana en representar a María, lo mismo que a Jesús, bajo el emblema de un Pelicano, ave que para satis-

facer el hambre de sus hijuelos los alimenta, en cierto modo, con su propia sangre.

«Virgen llena de clemencia, de dulzura y misericordia! ¡Oh! ¡Con cuánta propiedad puede decirse de vos, así como del Señor, que vuestra misericordia iguala a vuestro poder! Si aún en la tierra, una bondad exquisita, infinitamente superior a la provisión de Rebeca, por Eliezer, os impulsó a pedir voluntariamente a vuestro divino Hijo que convirtiese el agua en vino, ¡cuál debe ser en el Cielo la extensión prodigiosa de esa bondad para con nosotros, cuando desde lo más hondo de este valle de lágrimas os suplicamos humildemente que presteis vuestra ayuda a los desgraciados redimidos con la sangre adorable de Jesús!

¡Virgen clementísima, rogad por nosotros!

MARIANO.



Bon repòs i bon remei...

**A**SSENT de plé dins es mes de Novembra, dedicat, per sa piedad cristiana, a ses ànimes d'l Purgatori, vaig a dir alguna cosa sobre costums cristianes de Menorca, d' aquesta devoció.

Dins totes ses cases cristianes, principalment de per la pajesia, se reza cada dia del mon, algú qu' altre Parenostra, perque Deu us dò, a ses animetes del Purgatori, descans etern.



Acabada aquesta oració, després diuen, tots junts, resant amb veu baixa, s'ofertiment qui es tot devoció i pietat, i diu així:

«Aquest Parenostra, ave Maria i Gloria Patri qu' han rezat, l'oferim i representam per ses animetes del Purgatori; per aquelles que tenim mes obligació de pregar per ellas (1); bon repòs i bon remei prenguin ellas a n' el

(1) Aquí, cada qual enomena els difunts per qui vol pregá 'n particular, dihent: «com son els nostros pares, germans, amics, etc.»



cel, i noltros cuant sortirem de aquest mon. Amen.

Aquesta oració es molt popular en totes ses nostres cases, i la saben desde es mes vells fins a nes mes petitons.

Es dia de tots Sants, al vespre, era costum general, a ses cases de camp, enfora des poble, mentres a l'Esglesia sa cantava so Ofici de morts, i reza 'na familia una o varies parts de Rosari, i despres sa feia aquest oferiment.

Moltes, encare, segueixen tan santa costum.

Qui tengui colca mort en sa seva familia, o amic ¿serà tan ingrati que no compleixi amb aquesta obligació de caridad i gratitud, pregant cada dia per eli?

Demenem per totes ses qui sa troben, encare, dins el Purgatori, que Deu els hi doni bon repos i bon remei...

Si aixi ho feim, serà ben segur que, llevores tambe, Deu, mos lo darà a noltros, cuant sortirem d'aquest mon.

ORFILA, *Pore.*

Sant Lluís.



## SECCIÓ POÉTICA

### EUCHARÍSTICA <sup>(1)</sup>

**A**MB les manetes rosades com la flor del ametller, el Bon-Jesuset treballa al taller de Nazareth.

De colors immaculades i 'ls llavis con tendre flor, te les galtas vermelloses i 'ls cabells del cap, com d'or...

Els angelets que alli hi baixen guaiten tots, pel finestral, i canten dolces corrandes, alegres, enjogassats.

Amor de ses amoretes ¡con encanten a Josep les dolçors del Fill qu'estima, i 'la suau cant dels angelets!

La Mare porta a la gerra aigua fresca de la font...

¿que be hi caldríen estrelles tot voltant per lo seu front! Lluminós i elá es el día, con día del mes de Juny; la terra riu con de festa i 'l cel mostra un blau ben pur.

Non els camps com marejada de roselles i bon blat, que ses olors, senitoses al taller deixa arribar.

El blat esta ple d'espigues que serán pa saborós...

i Jesús ¿que be s' el mira com sonnant dintre sou Cor!

Sos ulls es tornen encesos; son pit, sab batre mes fort;

llum del cel prest el voltaja con presetint el Tabor.

Sos vestits ben blancs, es tornen con les neus d' en mitx'l hivern,

i s' enlaire de la terra con si pujás cap el cel.

La Verge s' ha extassiada; el bon Vellet ja somriu...

¿quina dolça, visió pura, els encanta tan jolius?...

(1) Poesía catalana, declamada a n' el Col·legi Salesià de Ciutadella, en una vetllada literaria.



S' ha sosç és son Fillet tendre  
fins demunt del finestral,  
i semblen que 'ls pens descansen  
demunt espigues de blat,  
d' aquell camp que prop se mostra,  
i 'ls hi envia ses olors,  
que 's confonen sanitoses  
ab son divinal amor.

Tot voltant el Noy puríssim,  
van creixent els raig de llum,  
talment con si un hostia blanca  
fos capsal del Bon-Jesús.

¡Visió arcana! tots hi baixen,  
els àngels, a voliors,  
polsant ses arpes divines  
i cantant sos cants d' amor:

«¡Gloria al Deu de les altures!

»¡Als homes bons, dolça pau!

»El Deu fort de los exercits

»s' es tornat Deu de bondat.

»¡Estalada rica i bella

»que brodes gentil lo cel,

»corona s' hermosa te ta,

»broda-li son vestidet!...

»¡Flors del camp que creixen pures!

»¡Arbres qu' allí hi feu remor!

»¡Aucells qu' hi cantau alegres

»les vostres tendres cançons!...

»¡deu-li tots, per Ell, piadosos

»vostres olors, vostres cant!

»al Deu que l' olor li agrada

»i la remor del bant blat.

»¡Teixiu-li belles guerlandes,

»fen-li tots de ric altar,

»con li fareu, cada dia,

»cuant sigui Sagramentat!...

La visió s' es esfumada...

I's quedan ab Jesús, sol,

María y Josep, sos pares;

¡sos primers adoradors!

\*\*\*

Caseta benehida,  
Sagrari del meu Deu,  
humil, suau, tranquila,  
con la de Nazareth.

Olor de pa boníssim

hi sento també aquí,

sentor de Deu, puríssima,

sentor de Jesucrist.

Cabells hi veig tan rossos

com l' espiga dels blats,

vestits tan blancs i candits

com día qu' ha nevat.

Sa front be l' il·luminen

clarors d' un sol divi,

i aquí s' hi ven propíssima

la llum del infinit.

Aquí hi baixen els àngels

cantant, a voliors;

aquí dolces tendreses

aquí tendres cançons.

¡Jesús! si a ta caseta

un dia l' envejí,

mai mes li tindré enveja,

perque te tinc aquí...

Visió arcana, divina,

¡qu' hifos estat llevors!...

¡mes no! ma fe fermíssima

te ven, si, cada jorn!

I aquí t' canto corrandes

I aquí t' canto cançons

que dic? ¡aquí cantám-les,

els joves d' aquí, tots!

Himnes, cantam i glories

al nostre Bon-Jesús,

ab los anhels tan fondos

que dona juventud.

La juventud eterna

de qui te reb, mon Deu

¡Vida fecunda i nova

de nois, joves i vells!

¡Per ço jo aquí t' aclamo!

¡Per ço jo bat les mans

i ab veu forta, robusta

te dic de nou, mont cant!

¡Cantem tots al amor dels meus amors!

¡Cantem tots al Senyor! (1)

(1) Traducció del «Himne Eucaristic» del  
P. R. del Valle Ruiz.



¡Deu está aquí! Veuin·hi adoradora  
 Adorem tots a Cristo Redentor!  
 Gloria a Cristo Jesús.  
 Cels i la terra  
 benehiu al Senyor.  
 Honor i gloria a Tú,  
 Rey de la gloria:  
 amor per sempre a Tú  
 Deu del amor.  
 ¡Oh llum de nostres animes!  
 ¡Oh Rey de les victories!  
 ¡Oh vida de la vida  
 I amor de tot amor!  
 Per Tú alçam nostres cantics

¡Oh Deu de nostres glories!  
 I 'l teu nom benehim  
 ¡Oh Cristo-Redentor!  
 ¡Quin' es con Tú, oh Deu nostre?  
 Tu reines i tu imperes,  
 aquí te sent be l' anima,  
 la fé t' adora aquí,  
 ¡Senyor de los exercits!  
 ¡Beneix nostres banderes!  
 ¡Amor dels que triunfen  
 Volgue-les conduhi!

JOSEP TUDURI, *Pre.*

*Ciudadella (Menorca) 1916.*



## Liste de los Religiosus que se han vestit en el Convent del Toro desde l' any 1633 fins l' any 1818.

Noms	Patria	Añy
Fr. Simón Alberñ	Alayor	1633
» Miguel Gaya	Felenix (Mallorca)	1633
» Llorens Ramon	Mercadal.	1633
» Bernat Seguí d' hoberdiencia	Ciudadella	1656
» Martí Pelliser d' hoberdiencia	Alayor	1659
» Guillem Serra d' hoberdiencia.	Petra (Mallorca)	1662
» Frensesch Pasqual	Alayor	1666
» Barthomeu Costabella	Mahó.	1666
» Guillem Genestar	Ciudadella	1666
» Joan Sureda	Alcudia (Mallorca)	1666
» Thomas Sureda	Alcudia (Mallorca)	1670
» Pere Joan Calefell.	Ciudadella	1670
» Sebestia Nicolau Vila	Ciudadella	1670
» Miquel Juanico.	Ciudadella	1670
» Gabriel Olivar.	Alayor	1671
» Thomas Rotger	Mahó.	1673
» Pere Gornes	Ciudadella	1673
» Roch Seguí.	Ciudadella	1673
» Frensesch Tuduri.	Mahó.	1675
» Barthomeu Juanico	Mahó.	1675
» Pere Pons	Mahó.	1675
» Antoni Vila.	Ciudadella	1675
» Joseph Vila.	Ciudadella	1676
» Thomas Jaume Febrer	Ciudadella	1678
» Nicolau Farnes d' hoberdiencia	Ciudadella	1679



Noms	Patria	Any
Fr. Joseph Tuduri	Mahó . . . . .	1679
» Antoni Portella	Mahó . . . . .	1679
» Nicolau Murlá . . . . .	Alayor . . . . .	1679
» Antoni Flaquer . . . . .	Mahó . . . . .	1680
» Joan Costabella . . . . .	Mahó . . . . .	1680
» Joan Seguí . . . . .	Mahó . . . . .	1680
» Joseph Parpal . . . . .	Mahó . . . . .	1681
» Jaume Sureda . . . . .	Mahó . . . . .	1681
» Antoni Pons . . . . .	Mahó . . . . .	1681
» Jaume Llinas d' hobeidencia . . . . .	Vila de San Joan (Mallorca)	1690
» Joseph Sureda . . . . .	Mahó *	1690
» Antoni Bagur . . . . .	Alayor . . . . .	1690
» Barthomeu Riudavets . . . . .	Alayor . . . . .	1690
» Antoni Elias d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1696
» Antonino Flaquer d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1696
» Barthomeu Coll d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1700
» Joan Gornes d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1700
» Bernat Tuduri d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1708
» Fransesch Roca . . . . .	Villacarlos . . . . .	1706
» Antoni Amengual . . . . .	Ciutadella . . . . .	1706
» Pere Fronti . . . . .	Ciutadella . . . . .	1706
» Joan Pons . . . . .	Alayor . . . . .	1706
» Rafel Auti . . . . .	Palma (Mallorca) . . . . .	1706
» Rafel Canet . . . . .	Ciutadella . . . . .	1706
» Joan Ximenes . . . . .	Alayor . . . . .	1710
» Joan Cardona . . . . .	Mahó . . . . .	1710
» Joan Farnes . . . . .	Ciutadella . . . . .	1710
» Jaume Vila . . . . .	Ciutadella . . . . .	1710
» Antoni Ballaster . . . . .	Mahó . . . . .	1710
» Joan Angles . . . . .	Mahó . . . . .	1712
» Jaume Pallicer d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1712
» Agustin Olivar d' hobeidencia . . . . .	Alayor . . . . .	1714
» Joseph Nicolau Soliveras d' hobeidencia . . . . .	Ciutadella . . . . .	1718
» Miquel Campins d' hobeidencia . . . . .	Ciutadella . . . . .	1722
» Nicolau Company d' hobeidencia . . . . .	Ciutadella . . . . .	1723
» Joseph Nin . . . . .	Ciutadella . . . . .	1723 *
» Antoni Carreras . . . . .	Mahó * . . . . .	1723 *
» Antoni Laona . . . . .	Mahó . . . . .	1723 *
» Bartholomeu Pons . . . . .	Alayor . . . . .	1723 *
» Joan Lozano . . . . .	Villacarlos . . . . .	1723 *
» Joseph Fronti . . . . .	Mahó . . . . .	1724 *
» Jordi Felips d' hobeidencia . . . . .	Mercadal . . . . .	1726 *
» Paschasio Missó . . . . .	Licant . . . . .	1726 *
» Miquel Casanovas . . . . .	Ciutadella . . . . .	1720 *
» Joan Joanico . . . . .	Mahó . . . . .	1733 *
» Bernadi Cordona d' hobeidencia . . . . .	Mahó . . . . .	1733 *
» Joan Tuduri . . . . .	Mahó . . . . .	1732 *
» Antoni Orfila . . . . .	Mahó . . . . .	1733 *
» Joan Babs . . . . .	Manó . . . . .	1733 *
» Refael Montañes . . . . .	Mahó . . . . .	1733 *
» Pere Soler . . . . .	Mahó . . . . .	1733 *
» Pere Cavaller . . . . .	Alayor . . . . .	1734 *



*Nota:* Los Religiosos qui tenen una estrella en la columna qui denota l' any de la professió, tenen la filiació en el Convent del Toro y consta del llibre de las proffessions, notada bax la proffessió; pero los qui la tenen en la columna qui denota la Patria, son fills del Convent del Secós de Ciutadella; y los qui no en tenen ni en una, ni altre, no se d' ahont son fills, perque la seva filiació no está notada, supós per olvid dels Priors, pero jo crec que son fills del Toro, perque regularment los fan fills del Convent ahont proffessen.

(Concluirá.)

zase sus pétalos satinados, y sus dedos agitados por un temblor nervioso, palpan el aterciopelado vello de los frutos encarnados.

El abogado deja doblar sus rodillas sobre el mosaico de mármol. Las lágrimas, las primeras tal vez derramadas por este hombre tan fuerte, inundan sus mejillas y su corazón late tumultuosamente dentro su pecho.

Su orgullosa razón cede vencida, y se inclina delante de la Fe triunfadora.

Cree... Sus ojos desengañados se abren a la luz divina y ve.

Desde entonces sólo aspira a un fin: alcanzar la eterna felicidad de que goza Dorotea y que invenciblemente atrae a todos los cristianos.

Sale precipitadamente de su casa, atraviesa el foro, penetra en el pretorio y arroja delante de Sereonio y a los ojos de la muchedum-

ron florecillas; seguí las riberas del riachuelo querido, donde se abren van los corzos y goirjea el ruiseñor, y buscando un clima donde el cielo fuera más azul, y el sol calentara más, entré en Italia, la patria de los poetas, con mi arpa querida!

»He visto Génova, la de los palacios de mármol; Milán, la de las alegres plazas; Florencia rica en jardines; he cantado en las orillas del Arno, viendo tejer la paja con primor y aspirando el heno segado, mientras pulsaba dulcemente mi arpa querida!

»En Nápoles, he acompañado en sus bailes a las gallardas pescadoras de Margelina; en Bayas, he visto la tumba de un poeta rodeada de hermosos tulipanes, y en Roma, en la plaza más grande del mundo, he recibido la bendición de mi Padre, al lado de mi arpa querida!

»He cruzado los mares como las



## EFEMÉRIDES

## MONTE-TORINAS

1 DE NOVIEMBRE DE 1786.---Fallece en el Convento de Agusti-

nos de Monte-Toro, el P. Pres.do Fray Gabriel Llopis, a la edad de 63 años. Era el Prior R. P. Fray Joaquín Noguerol.

Imp. y Lib. del Sagrado Corazón de Jesús. — Ciudadela.

52

SELECTAS

bre, reunida aun, las Flores y los frutos milagrosos traídos del Paraíso, por la mano de un ángel, mientras dice al Presidente:

— Me burlé de Dorotea y la com-prometi pidiéndola me enviase frutos y Flores del jardín de su Esposo. Vos oísteis su contestación y su formal promesa. He aquí las flores y los frutos que un celeste mensajero acaba de traerme... ¡Serrenio! Mandad que regresen al momento los verjugos a vuestra presencia y dadles la orden de herir a un nuevo cristiano. ¡Este soy yo!...

... ..  
 Aquel día mismo, Teófilo el incrédulo abogado y el esceptico filósofo se había reunido en el cielo con la virgen Dorotea.



## ¡MI ABPA QUERIDA!

(BALADA)

**H**E atardecer, óyense todos los días los quejumbrosos ecos de una voz infantil, dulce y delicada...

Un niño de rizados bucles, negros, mas negros que sus ojos, con voz triste y melodía extraña, con hondo sentimiento, cual si pusiera en cada nota, un pedazo de su alma, canta sus penas y cuenta sus desgracias...

Escuchemos...

«Niño, muy niño, dejé las verdes colinas de mi patria; atravesé los campos de mi tierra do llovie-

